



Two Handle Lavatory Faucet Robinet de lavabo de deux manettes Grifo de dos manijas para lavamanos

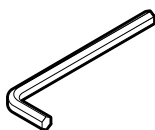
Tools needed:

Outils requis :

Herramientas necesarias:



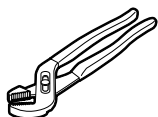
Adjustable wrench
Clé réglable
Llave ajustable



Allen wrench
Clé Allen
Llave Allen



Safety goggles
Lunettes protectrices
Gafas de seguridad



Channel-Lock Pliers
Pince Channellock
Pinzas Channellock®



Safety Tips

- The fittings should be installed by a licensed plumber.
- Cover your drain to avoid losing parts.
- Place a silicon, acrylic, or latex based sealant around the drain opening.
Warning: Avoid contact of plastic parts with plumber's putty, pipe dope, or any other oil based compound

Conseils de sécurité

- Les raccords doivent être installés par un plombier accrédité.
- Recouvrez le drain pour éviter de perdre des pièces.
- Mettre de l'enduit d'étanchéité à base de silicone, d'acrylique ou de latex autour de l'ouverture du renvoi. Mise en garde : Éviter que les pièces en plastique entrent en contact avec le mastic de plomberie, la pâte à joint ou toute autre pâte à base d'huile.

Consejos de Seguridad

- Estos acoplamientos deben ser instalados por un plomero con licencia.
- Cubre el drenaje para evitar que se pierdan piezas.
- Ponga un sellante de silicona, acrílico o latex alrededor de la abertura del desagüe.
Advertencia: Evite que las piezas de plástico toquen la masilla, la pasta lubricante o cualquier otro componente a base de aceite.

Need Help? Please call our toll-free Technical Support line at 1-800-487-8372 for additional assistance or service./

Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre ligne de soutien technique sans frais à 1-800-487-8372 pour obtenir du service ou de l'aide additionnels./ **¿Necesitas Ayuda?** Favor de llamar a nuestro servicio de soporte técnico sin costo al 1-800-487-8372 para asistencia adicional o servicio.

Important Information

- Prior to beginning installation, turn off the cold and hot water lines and turn on the old faucet to release built-up pressure.
- When installing your new faucet, first, hand-tighten connector nuts. Then use one wrench to hold the fitting and a second wrench to tighten the nut an additional 1/4 turn. Connections that are too tight will reduce the integrity of the system.

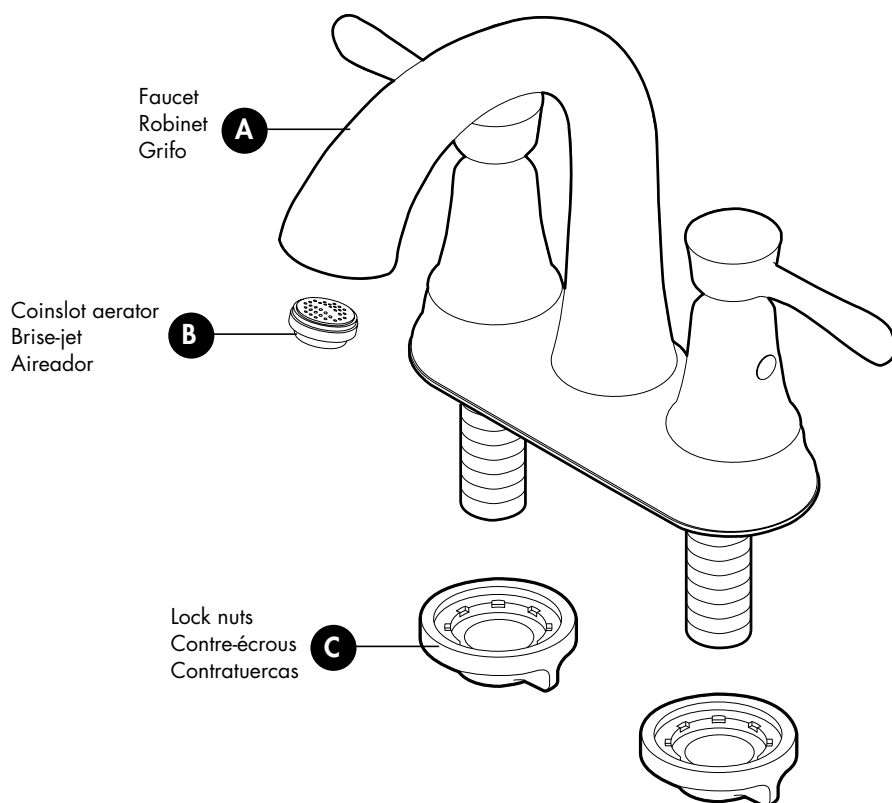
Informations importantes

- Avant de commencer l'installation, fermez les conduites d'eau froide et d'eau chaude et ouvrez le vieux robinet pour libérer la pression accumulée.
- Lorsque vous installez votre nouveau robinet, veuillez d'abord serrer les écrous des raccords à la main. Ensuite, utilisez une clé pour tenir le raccord et une seconde clé pour serrer l'écrou d'un quart de tour supplémentaire. Les raccords trop serrés réduiront l'intégrité du système.

Información Importante

- Antes de comenzar la instalación, cierra las líneas de suministro de agua fría y caliente, y abre el grifo viejo para que libere la presión acumulada.
- Al instalar tu grifo nuevo, primero aprieta con la mano las tuercas conectoras. Después usa una llave para sujetar el acoplamiento y con otra llave aprieta la tuerca un cuarto de vuelta más. Las conexiones muy ajustadas comprometerán la integridad del sistema.

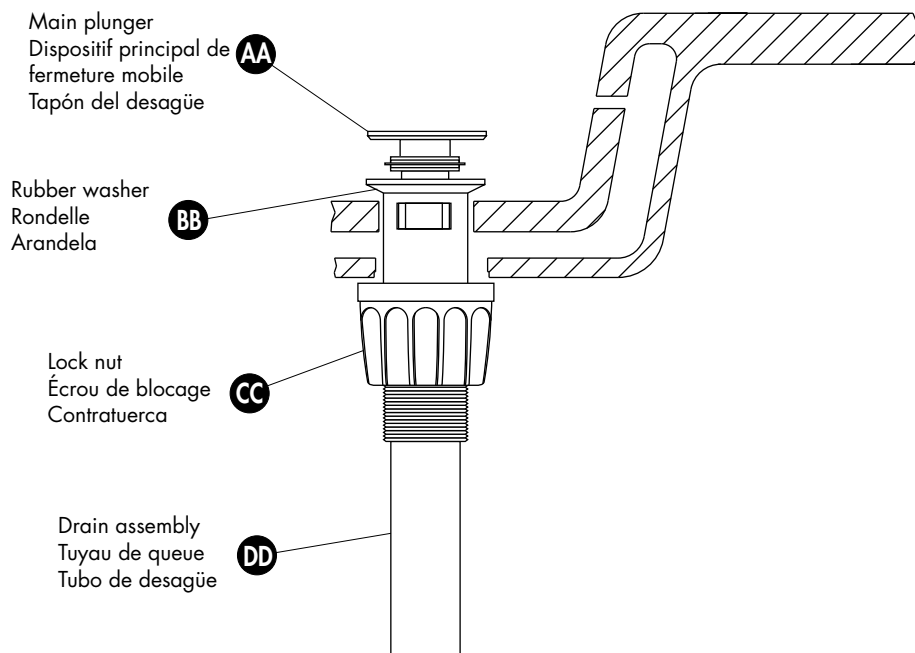
Includes/Comprend/Incluye:



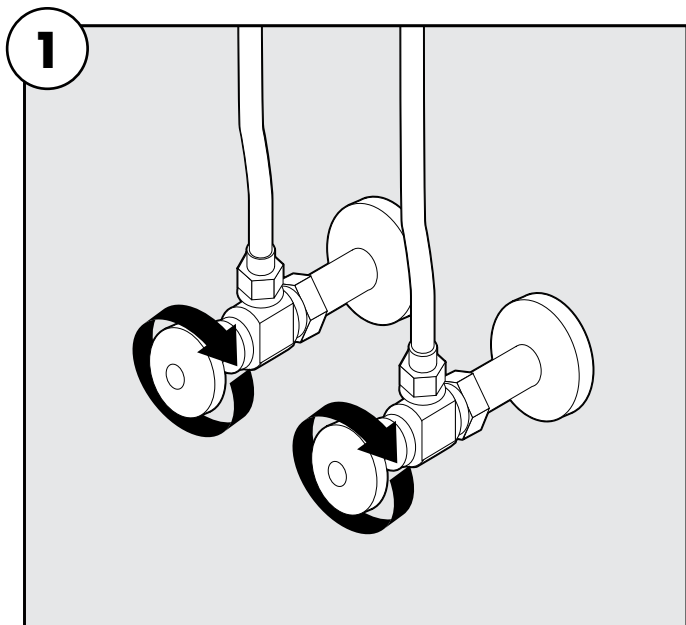
Note: Please **DO NOT** use plumber's putty on plastic components.

Remarque : **NE PAS** utiliser de mastic de plomberie sur les pièces en plastique.

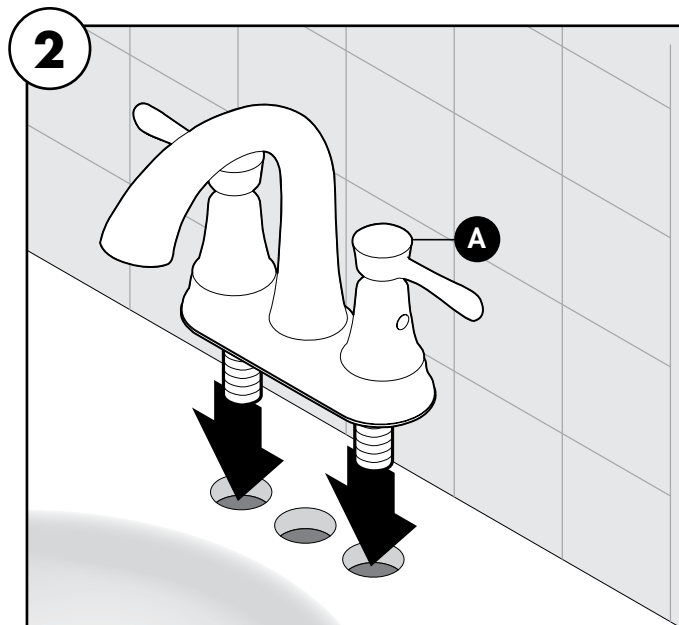
Nota: **NO** utilice masilla en los componentes de plástico.



Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

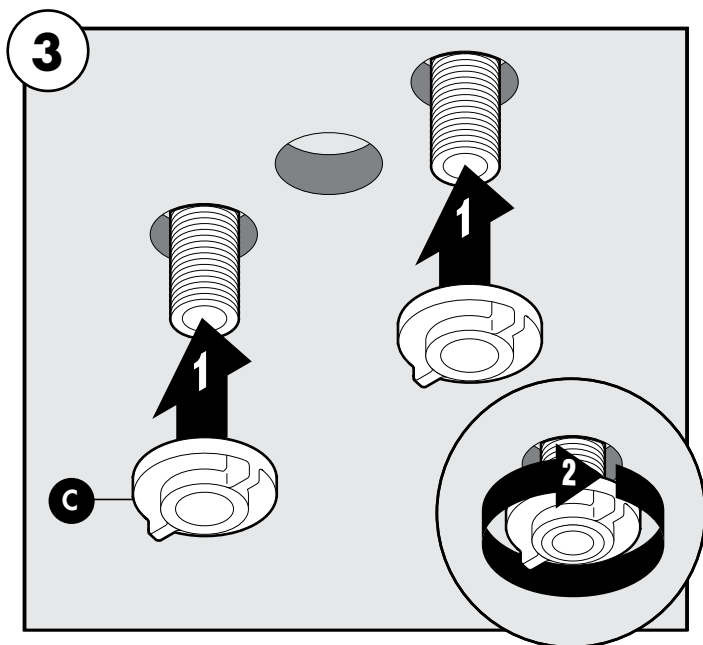


Turn off water supply.
Fermez l'alimentation d'eau.
Cierra el suministro de agua.



Position new faucet.
Mettre le nouveau robinet en place.
Coloque el grifo nuevo.

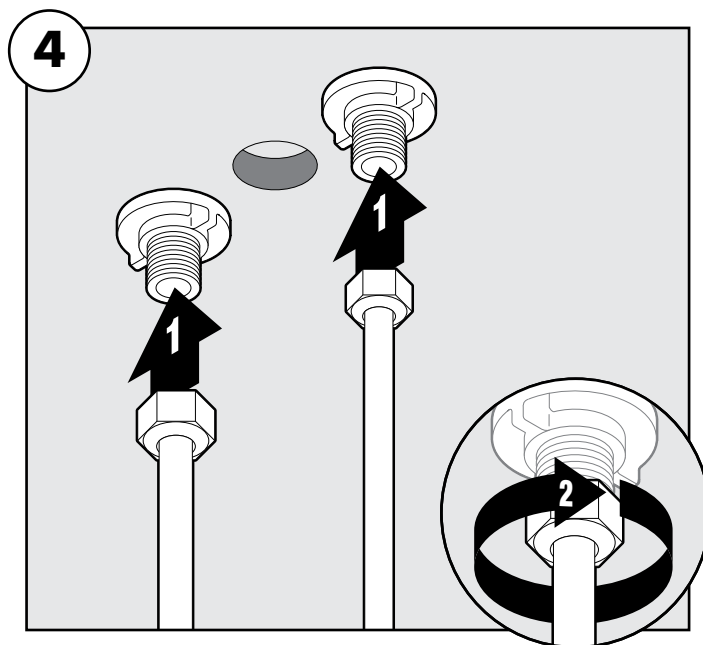
Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo



Tighten lock nuts (C).

Serrer les contre-écrous (C).

Apriete las contratuercas (C).

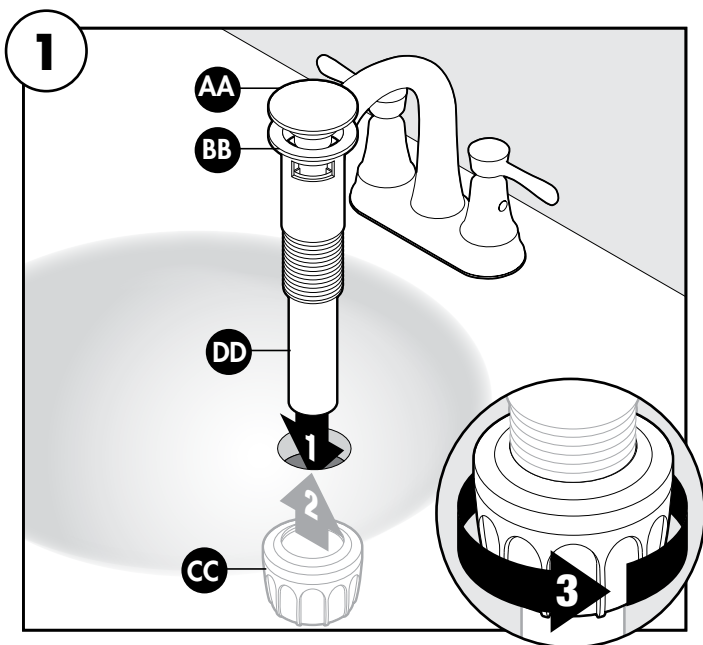


Attach water supply lines with coupling nuts.

Raccorder les lignes d'arrivée d'eau avec les écrous de raccord.

Conecte las líneas de suministro de agua con las tuercas de unión.

Drain Installation/Installation du tuyau de queue/Instalación del desagüe

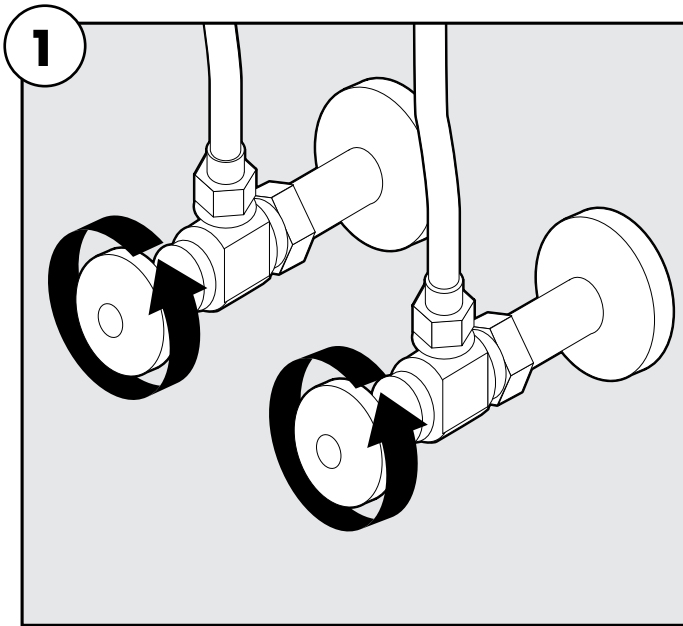


Install main plunger, rubber washer and drain assembly above sink. From below sink, install lock nut.

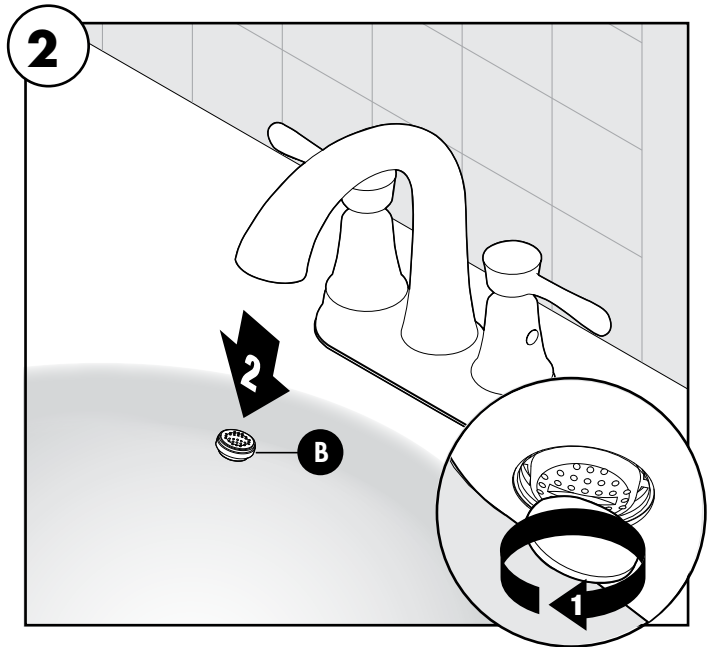
Installez le plongeur principal, la rondelle en caoutchouc et l'ensemble d'évacuation au-dessus du lavabo. Sous le lavabo, installez l'écrou de blocage.

Instale el émbolo principal, la arandela de goma y el ensamble de desagüe sobre el lavabo. Desde debajo del lavabo, instale la contratuercas.

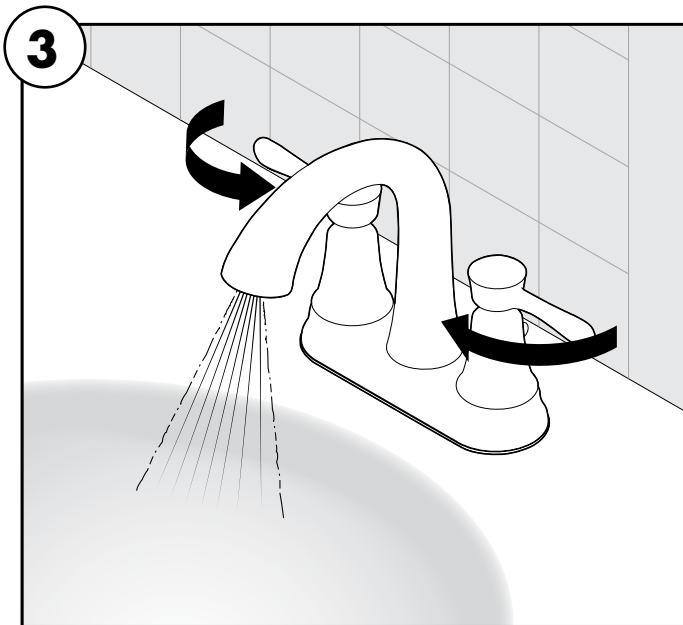
Final Installation/Installation finale/Instalación final



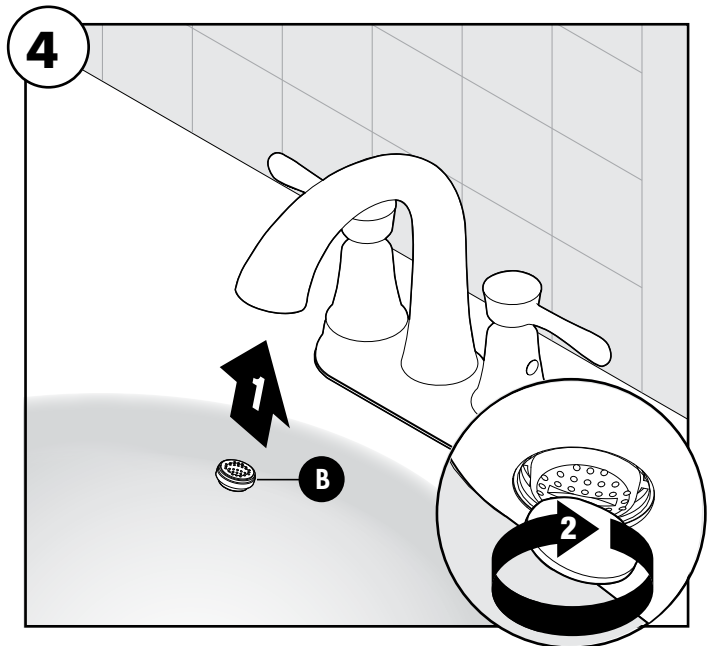
Turn on water supply.
Ouvrir l'arrivée d'eau.
Abra el suministro de agua.



Using a coin, remove aerator (B) from faucet.
Retirez l'aérateur (B) du robinet à l'aide d'une pièce de monnaie.
Con una moneda, retire el aireador (B) del grifo.

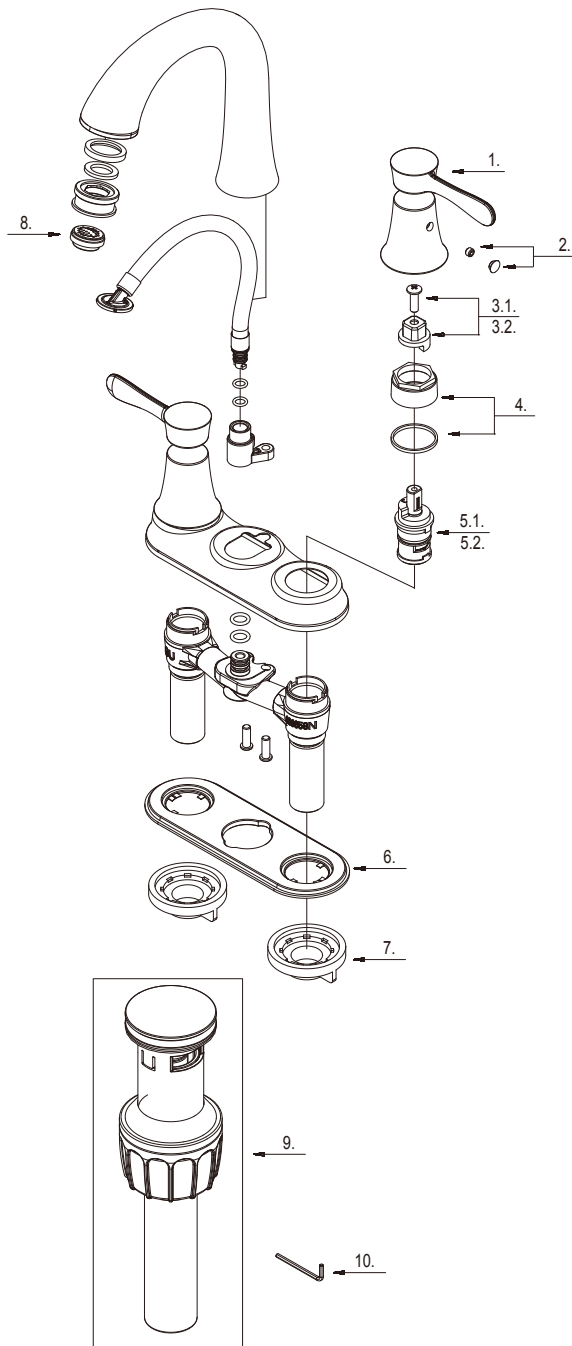


Flush out any debris. Check drain for leaks.
Rincer les débris et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites autour du tuyau de vidange.
Enjuague para eliminar los residuos y verifique que no haya fugas alrededor del desagüe.



Replace aerator (B).
Remettre le brise-jet (B).
Vuelva a colocar el aireador (B).

Parts Diagram/Schéma Des Pièces/Repuestos



- 1 Metal Handle / Manette en métal / Manija metálicas
- 2 Handle Insert & Screw / Insertion pour manettes et vis / Tapa de manijas y tornillo
- 3.1 Handle adaptor - Cold / Adaptateur de manette - froid / Adaptador de la manija - fría
- 3.2 Handle adaptor - Hot / Adaptateur de manette - chaud / Adaptador de la manija - caliente
- 4 Locking Nut & Washer / Écrou de blocage et rondelle / Contratuercas y arandela
- 5.1 Ceramic Disc Cartridge - Cold / Cartouche à disque en céramique - froid / Cartucho de disco cerámico - frío
- 5.2 Ceramic Disc Cartridge - Hot / Cartouche à disque en céramique - chaud / Cartucho de disco cerámico - caliente
- 6 Gasket / Joint / Empaque
- 7 Lock Nut / Écrou de blocage / Contratuercas
- 8 Coinsolt aerator / Brise-jet / Aireador
- 9 Push pop-up drain / Vidange à bonde mécanique / Empuje el conjunto de desagüe levadizo
- 10 Hex Wrench (H2.5 * 19 mm L * 53 mm L) / Clé hexagonale / Llave hexagonal

Warning / Avertissement / Advertencia

This product is engineered to meet the EPA WaterSense flow requirement. The flow rate is governed by the aerator or flow controller. If replacement is ever required, be sure to replace it with a WaterSense compliant aerator or flow controller to retain the water conserving flow rate of this product.

Ce produit est conçu pour respecter les exigences de débit d'eau du programme WaterSense de l'EPA. Le débit est réglé par l'aérateur et le régulateur. Si une pièce doit être remplacée, assurez-vous d'utiliser un aérateur ou un régulateur de remplacement conforme à WaterSense afin de conserver le taux de débit de ce produit.

Este producto está diseñado para cumplir con los requerimientos de flujo de EPA WaterSense. El caudal se rige por el aireador o el controlador de flujo. Si el reemplazo es necesario, asegúrese de reemplazarlo con un aireador o controlador de flujo compatible con WaterSense para retener el caudal de conservación de agua de este producto.

Maintenance/Entretien/Mantenimiento

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Votre nouveau robinet est conçu pour vous offrir des années de rendement sans problème. Gardez-lui son aspect neuf en le nettoyant régulièrement avec un linge doux. Évitez les produits nettoyants abrasifs, la laine d'acier ainsi que les produits chimiques

Tu grifo nuevo está hecho para funcionar por años, sin problemas. Límpialo periódicamente con un paño suave para que luzca siempre como nuevo. Evita usar limpiadores abrasivos, esponjas de alambre y químicos fuertes ya que ello opacará el acabado y anular

Troubleshooting/Dépannage/Solución de problemas

If you have followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez soigneusement suivi les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas, veuillez suivre les étapes correctives suivantes.

Si has seguido las instrucciones cuidadosamente y tu grifo aún no funciona correctamente, toma las siguientes medidas correctivas.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Action/Acción
Leaks underneath handle.	Locking nut has come loose. O-ring on cartridge is dirty or damaged.	Tighten the locking nut. Clean or replace O-ring.
Fuites sous la poignée.	L'Capuchon de garniture est desserré. Le joint torique de la cartouche est sale ou endommagé.	Serrez l'capuchon de garniture. Nettoyez ou remplacez le joint torique.
Goteo debajo de la llave.	La tuerca de retención está floja. El aro tórico en el cartucho está sucio o dañado.	Apriete la tuerca de ajuste. Limpie o reemplace la arandela circular.
Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern.	Aerator is dirty or misfitted.	Check tightness, clean or replace aerator.
Le brise-jet fuit ou la diffusion des jets qui s'en écoulent n'est pas uniforme.	Le brise-jet est mal ajusté ou sale.	Vérifier le serrage, nettoyer ou remplacer le brise-jet.
El aireador gotea o el chorro de agua está irregular.	El aireador está sucio o mal puesto.	Verifique que esté apretado, limpio, o reemplace el aireador.
Water will not shut off completely.	Rubber seat is damaged or dirty. Spring is not tight. Retainer nut is loose.	Remove handle and check retainer nut. Remove cartridge to check the rubber seat and spring. Clean or replace them.
L'eau ne s'arrête pas complètement.	Joint en caoutchouc abîmé ou sale. Ressort non serré. L'écrou de retenue est desserré.	Enlever la poignée et vérifier l'écrou de retenue. Enlever la cartouche pour vérifier le siège en caoutchouc et le ressort. Les nettoyer ou les remplacer.
El agua no deja de salir por completo.	El asiento de caucho está dañado o sucio. El resorte no está apretado. La tuerca de retención está floja.	Quite la manija y revise la tuerca de retención. Quite el cartucho para revisar el asiento de caucho y el resorte. Límpielos o cámbielos.

